

EU-vaatimustenmu- kaisuusvakuutus	EU-overensstem- melseserklæring	EU-försäkran om överensstämmelse	EU-samsvarserk- læring
Käyttöohje	Brugsvejledning	Bruksanvisning	Bruksanvisning
GW...A5, GW...A5/1			
Kaasun- ja ilman- painekeytkin	Gas- og luftpres- sostat	Gas- och lufttrycksvakt	Gass- og lufttrykk- vokter



GW...A5, GW...A5/1
227 050



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-overensstemmelseserklæring

EU-försäkran om överensstämmelse

EU-samsvars-erklæring

Tuote / Produkt Produkt / Produkt	GW...A5, GW...A5/1	Kaaun- ja ilmanpainekyllkin Gas- og luftpressostat Gas- och lufttrycksvakt Gass- og lufttrykkvokter	
Valmistaja / Producenten Tillverkare / Produsent	Karl Dungs GmbH & Co. KG · Karl-Dungs-Platz 1 · D-73660 Urbach/Germany		
vakuuttaa täten, että tässä yhteenvedossa mainitut tuotteet on tarkastettu EU-tyyppitarkastus (tuotantotyyppi) tarkoitettussa tutkimuksessa täyttävät seuraavat olennaiset turvallisuusvaatimukset: • EU:n kaasulaiteasetus (EU) 2016/426 • EU:n painelaitedirektiivi 2014/68/EU nykyisessä versiossa. Kaikki komponentit, jotka on hyväksytty painelaitedirektiivin mukaisesti, ovat varusteosia, joissa on turvatoiminto. Jos laitteeseen tehdään muutoksia, joita emme ole hyväksyneet, tämän vakuutuksen voimassaolo päättyy. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde vastaa asiaa koskevaa unionin yhdenmukaistamislainsäädäntöä. Valmistaja on yksin vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta.	bekræfter hermed, at produkterne, som er angivet i denne oversigt, har gennemgået en EU-typeafprøving (produktionstype) og opfylder de vigtigste sikkerhedskrav i: • EU-forordning om gasapparater (EU) 2016/426 • EU-direktiv om trykbærende udstyr 2014/68/EU i den gældende udgave. Alle komponenter, der er godkendt iht. trykapparatdirektivet, er udstyrsdele med sikkerhedsfunktion. Ved ændring af apparatet, som ikke er tilladt af os, mister denne erklæring sin gyldighed. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen er i overensstemmelse med Unionens gældende harmoniseringsforskrifter. Producenten bærer alene ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring.	intyggar härmed att de i denna översikt nämnda produkterna har genomgått en EU-typkontroll (produktionstyp) och uppfyller de väsentliga säkerhetskraven i: • EU:s förordning om gasanordningar (EU) 2016/426 • EU:s tryckkärlsdirektiv 2014/68/EU i sin gällande version. Alla komponenter som är godkända i enlighet med direktivet om tryckbärande anordningar är utrustningsdelar med säkerhetsfunktion. Om det utan vårt godkännande görs ändringar på apparaten blir denna försäkran ogiltig. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med unionens relevanta harmoniserade lagstiftning. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.	bekrefter herved at produktene som er nevnt i denne oversikten har blitt underlagt en EU-typeprøving (type) og oppfyller de grunnleggende sikkerhetskravene: • Forordning om gassapparater (EU) 2016/426 • Forskrift om tryktpåkjent utstyr (EU) 2014/68/EU i den gyldige utgaven. Alle komponenter som er godkjent i henhold til pressutstyrsdirektivet er utstyrsdeler med sikkerhetsfunksjon. Ved en endring av apparatet som ikke er godkjent av oss, vil denne erklæringen miste sin gyldighet. Emnet for erklæringen beskrevet ovenfor tilsvarer relevant EU-harmoniseringslovgivning. Produsenten har alene ansvar for å utstede denne samsvarserklæringen.
EU-tyyppitarkastus testausperusteet (tuotantotyyppi) Testgrundlag for EU-typeafprøvingen (produktionstype) EU-typkontrollens provningsprincip (produktionstyp) Krav til EU-typeprøving (type)		EN 1854 EN 13611 ISO 23550	
Voimassaoloaika / todistus Gyldighedstid / certifikat Giltighetstid / intyg Gyldighetstid / sertifikat		2023-07-09 CE0036	2028-02-27 CE-0123CT1089
Ilmoitettu laitos Notificeret organ Anmält organ Teknisk Kontrollorgan		2014/68/EU TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München Germany Notified Body number: 0036	(EU) 2016/426 TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstraße 65 D-80339 München, Germany Notified Body number: 0123
Laadunvarmistusjärjestelmän valvonta Overvågning af QS-systemet Övervakning av kvalitetssäkringssystemet Overvåking av QS-systemet		Valittu vaatimustenmukaisuusmenettely: Moduuli B + D Valgt overensstemmelsesvurdering: Modul B+D Valt förfarande för överensstämmelse: Modul B+D Valgt samsvarsprosedyre: Modul B+D	
B.Sc., MBA Simon P. Dungs, Toimitusjohtaja / Direktør / Verkställande direktör / Administrerende direktør Urbach, 2021-01-15			



Product Service

EU-Type Examination Certificate

No. C5A 18 02 22629 006

Holder of Certificate: Karl Dungs GmbH & Co. KGKarl-Dungs-Platz 1
73660 Urbach
GERMANY**Product:** Fittings (Gas)
Pressure sensing device**Model(s):** Series GW ... A ...; Series GGW ... A ...,
Series NB ... A ...; Series ÜB ... A ...**Parameters:** Valid from 2018-04-21
PIN CE-0123CT1089

for further information see annex**Tested according to:** DIN EN 1854:2010
DIN 3398-3:1982
DIN EN 13611:2011
DIN EN 13611:2016
ISO 23550:2011

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH confirms according to Annex III (Module B) that the listed product complies with the relevant provisions according to Annex I of Regulation (EU) 2016/426 on appliances burning gaseous fuels. It refers only to the sample submitted for testing and certification and on its technical documentation. See also notes overleaf.

Test report no.: C-D 1605-00/18**Valid until:** 2028-02-27**Date,** 2018-02-28
(Norbert Hörmann)

TÜV SÜD Product Service GmbH is Notified Body according to Regulation (EU) 2016/426 on appliances burning gaseous fuels with identification No. 0123.

Page 1 of 3

TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Ridlerstraße 65 · 80339 München · Germany

TUV®



Product Service

EU-Baumusterprüfbescheinigung

Nr. C5A 18 02 22629 006

Zertifikatsinhaber: **Karl Dungs GmbH & Co. KG**
Karl-Dungs-Platz 1
73660 Urbach
DEUTSCHLAND

Produkt: **Ausrüstungen (Gas)
Druckwächter**

Modell(e): **Baureihe GW ... A ...; Baureihe GGW ... A ...,
Baureihe NB ... A ...; Baureihe ÜB ... A ...**

Kenndaten: Gültig ab 21.04.2018
PIN CE-0123CT1089

alle weiteren Kenndaten siehe Anhang

Geprüft nach: DIN EN 1854:2010
DIN 3398-3:1982
DIN EN 13611:2011
DIN EN 13611:2016
ISO 23550:2011

Die Zertifizierstelle von TÜV SÜD Product Service GmbH bestätigt gemäß Anhang III (Modul B) die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den wesentlichen Anforderungen gemäß Anhang I der Verordnung (EU) 2016/426 über Geräte zur Verbrennung gasförmiger Brennstoffe. Prüfgrundlage ist ausschließlich das zur Prüfung und Zertifizierung vorgestellte Prüfmuster sowie dessen technische Dokumentation. Umseitige Hinweise sind zu beachten.

Prüfbericht Nr.: C-D 1605-00/18

Gültig bis: 2028-02-27

Datum, 2018-02-28

(Norbert Hörmann)



TÜV SÜD Product Service GmbH ist notifizierte Stelle gemäß der Verordnung (EU) 2016/426 über Geräte zur Verbrennung gasförmiger Brennstoffe mit der Kennnummer 0123.

Seite 1 von 3

TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Ridlerstraße 65 · 80339 München · Germany

TÜV®

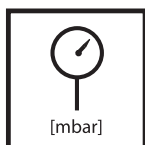
Käyttö- ja asennusohjeet
**Drifts- og monterings-
vejledning**
**Bruks- och monterings-
anvisning**
**Drifts- og monterings-
instruks**

Kaasun- ja ilmanpainekeytkin
 GW...A5
 GW...A5/1

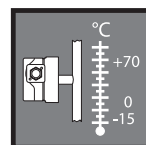
Gas- og luftpressostat
 GW...A5
 GW...A5/1

Gas- och lufttrycksvakt
 GW...A5
 GW...A5/1

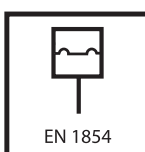
Gass- og lufttrykkvokter
 GW...A5
 GW...A5/1



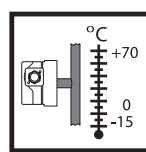
Maks. käyttöpain / Max. driftstryk/
 Max. driftstryck / Maks. driftstrykk
 GW 3/10/50/150 A5
 $p_{max} = 500 \text{ mbar (50 kPa)}$
 GW 500 A5
 $p_{max} = 600 \text{ mbar (60 kPa)}$



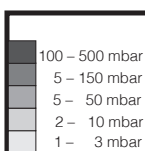
Ympäristön lämpötila
 Omgivelsestemperatur
 Omgivningstemperatur
 Omgivelsestemperatur
 -15 °C ... +70 °C



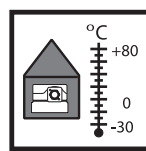
Painekeytkin/ Pressostat/Tryck-
 vakt/ Trykkvokter
 Tyyppi/Type/typ/Type
 GW...A5
 mukaan / i hht. / enl. / i hht.
 EN 1854



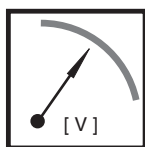
Väliaineen lämpötila
 Mediumstemperatur
 Mediets temperatur
 Mediets temperatur
 -15 °C ... +70 °C



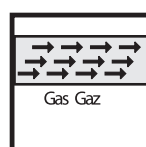
Säätöalueet
 Indstillingsområder
 Inställningsområde
 Innstillingsområder



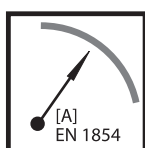
Varastointilämpötila
 Opbevaringstemperatur
 Lagertemperatur
 Lagringstemperatur
 -30 °C ... +80 °C



~(AC) eff., min./mini 24 V,
 ~(AC) max. /maxi. 250 V
 =(DC) min./mini. 24 V,
 =(DC) max. /maxi. 48 V



Perhe 1 + 2 + 3
 Familie 1 + 2 + 3
 Familj 1 + 2 + 3
 Familie 1 + 2 + 3



Nimellisvirta/Nominel strøm/Nominell
 strömstyrka/Nominell strøm
 GW 3 A5: ~ (AC) 6 A
 GW 10...500 A5: ~ (AC) 10 A
 Kytentävirta/kontaktstrøm/Brytstrøm/
 Koplingsstrøm
 GW 3 A5: ~ (AC) 4 A cos φ 1
 ~ (AC) 2 A cos φ 0,6
 GW 10...500 A5:
 ~ (AC) max./maxi. 6 A cos φ 1
 ~ (AC) max./maxi. 3 A cos φ 0,6
 GW 3...500 A5:
 ~ (AC) eff., min./mini 20 mA,
 =(DC) min./mini. 20 mA
 =(DC) max./maxi. 1 A



Kotelointiluokka
 Kapslingsklasse
 Kapsling
 Beskyttelsesklasse
 IP 54 mukaan / i hht. / enl. / ihht.
 IEC 529 (EN 60529)

Asennusasento / Indbygningsposition / Monteringsläge / Monteringsposisjon


Vakioasento, huomioi kytkentäpisteen muutos asennettaessa eri asentoon.
 Standsardindbygningsposition; ved afvigelse skal man være opmærksom på det ændrede koblingspunkt.
 Standardmonteringsläge; observera vid avvikelse brytpunktsändring.
 Standard montasjestilling; avvikende montasje gir endret koblingspunkt.

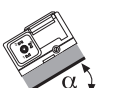
GW 3...50 A5 max. ± 0,6 mbar
 GW 150 A5 max. ± 1 mbar
 GW 500 A5 max. ± 3 mbar



Vaakasuoraan asennettu painekeytkin toimii suuremmalla paineella.
 Ved vandret indbygning skifter trykvagten ved et højere tryk.
 Vid vågrät montering bryter trykvakten vid ett förhöjt tryck.
 Ved vannrett montasje kopler trykkvakten ved et høyere trykk.

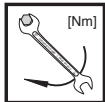
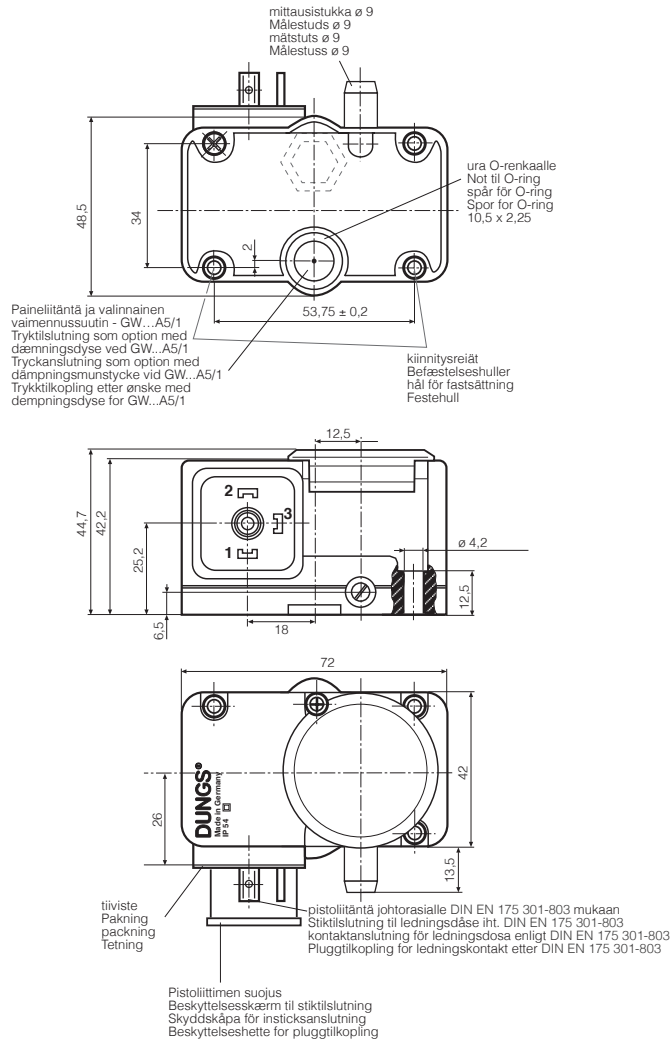


Vaakasuoraan ylösalaisin asennettu painekeytkin toimii pienemmällä paineella.
 Ved vandret indbygning over hovedet skifter trykvagten ved et lavere tryk.
 Vid vågrät montering upp- och ner bryter trykvakten vid ett sänkt tryck.
 Ved montasje vannrett over hodet kopler trykkvakten ved et lavere trykk.



Kun painekeytkimen asentaa väliasentoihin, se toimii säädetyistä nimellisarvosta enintään poikkeavalla paineella.
 Ved indbygning i en mellemposition skifter trykvagten ved et tryk, som maksimalt ligger højere eller lavere end den indstillede værdi.
 Vid montering i ett mellanmonteringsläge bryter trykvakten vid ett från det inställda börvärdet maximalt förhöjt resp. sänkt tryck.
 Ved montasje i en mellomstilling kopler trykkvakten ved et maksimalt høyere hhv. lavere trykk enn innstilt verdi.

Asennusmitat / Indbygningsmål
Monteringsmått / Dimensjoner [mm]
GW...A5



Maks. vääntömomentit / järjestelmän varusteet
max. tilspændingsmomenter / systemtilbehør
max. åtdragningsmoment/systemtilbehør
Maks. dreiemoment/systemtilbehør

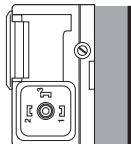
M 3	M 4	ø 3,5	ø 3,5	ø 5
1,2 Nm	2,5 Nm	1,2 Nm	1,2 Nm	2,0 Nm



Käytä sopivia työkaluja!
Anvend egnet værktøj!
Använd lämpligt verktyg!
Benytt egnet verktøy!



Laitetta ei saa käyttää vipuna
Apparatet må ikke benyttes som vægtstang!
Tryckvakten får inte användas som hävarm.
Apparatet må ikke benyttes som arm



Asennusmahdollisuudet
Monteringsmuligheder
Monteringsmöjligheter
Monteringsmuligheter

****** { MB-VEF ... B01
DMV-VEF
DMV-D(LE) ... /11
DMV-SE
MB-D ...
MB-Z ...
FRI ... /10
:

Paineliitântä
Painekyllimen alapinnalla on O-renkaallinen liitântälaippa.
Kiinnitys
2 ruuvia M4 x 20, itseleikkaavia.

Tryktilslutning
O-ring-flangetilslutning til undersiden af pressostaten.
Befæstigelse
2 skruer M4 x 20, selvskærende

Trykanslutning
Fläns för O-ring på tryckvaktens undersida.
Fastsättning
2 skruvar M4 x 20, självgångande

Tryktilkopling
O-ring flenstilkopling på trykkvokterens underside.
Feste
2 Skruer M4 x 20, selvgjengende.

Sähköliitäntä El-tilslutning Elektrisk anslutning Elektrisk tilkopling EN 60730	KytKentätehon lisäämiseksi < 20 mA ja 24 V DC-sovelluk- sissa on suositeltavaa käyttää RC-elintä. Ved DC-anvendelse < 20 mA og 24 V anbefales brug af RC- element til forøgelse af kob- lingseffekte. För att höja bryteffekten rekom- menderas inmontering av en RC-komponent för DC-använd- ningar < 20 mA och 24 V. For å øke utløsningseffekten anbefales det å montere en RC-komponent ved DC-anven- delsene < 20 mA og 24 V.	KytKentätoiminto Koblingsfunktion Kopplingsfunktion Kopplingsfunksjon GW...A5	Paineen noustessa: 1 NC avautuu, 2 NO sulkeutuu. Paineen laskiessa: 1 NC sulkeutuu, 2 NO avautuu. Ved stigende tryk: 1 NC bryder, 2 NO slutter. Ved faldende tryk: 1 NC slutter, 2 NO bryder. Vid stigande tryck: 1 NC öppnar, 2 NO stänger. Vid sjunkande tryck: 1NC stänger, 2NO öppnar. Ved økende trykk: 1 NC åpner, 2 NO lukker Ved fallende trykk: 1 NC lukker, 2 NO åpner.
--	--	--	--

Varusteet Tilbehør Tillbehör Tilbehør	TilAus-nro Bestillings-nr. Beställn.-nr Bestillings-nr.	Laitteelle / tyyppi Til armatur / type instrument/typ for apparat/type	Nimellisläpimitat Nominelle dim. Nominella diameterar Nominelle diametre
Asennussarja Montage-sæt Monteringssats Monteringssett 2 x M4 x 20 1 x O-rengas / O-ring	223 280		
Adapteri p _{Br} Adapter p _{Br} Adapter p _{Br} Adapter p _{Br}	273 777	MB-D ... MB-Z ... DMV- ...	Rp 3/8 – Rp 2 Rp 3/8 – Rp 2 Rp 3/8 – Rp 2
Adapterisarja GW ...A5 laitteille G 1/4 liitännällä Adapter-sæt til GW ... A5 med tilslutning G 1/4 Adaptersats för GW ... A5 med 5 anslutning G 1/4 Adapter-sett for GW ... A5 med tilkopling G 1/4	222 982	DMV - ... MB - ... 415-420	Rp 3/8 – Rp 2 Rp 3/8 – Rp 2
Adapteri ja kierrelaippa (G 1/8) Adapter på gevindflange (G 1/8) Adapter på gängad fläns (G 1/8) Adapter for gjengeflens (G 1/8)	221 630	MB -... 405-412 DMV -... SV -... 505-520	Rp 3/8 – Rp 1 1/4 Rp 3/8 – Rp 2
KytKentäkotelo 3-nap. + E harmaa GDMW Ledningsdåse 3 polet + jord grå GDMW Ledningsdosa 3-pol. + E grå GDMW Ledningskontakt 3-pols + E grå GDMW	210 318		

Kaasunpaineenvalvontalaitin säätäminen

Pura kupu irti sopivaa työkalua käyttäen, ruuviavain nro 3 tai PZ 2, kuva 1.
Ota kupu pois.

Indstilling af gaspressostaten

Dæksel løsnes med egnet værktøj, skruetrækker nr. 3 hhv. PZ 2, billed 1.
Dækslet tages af.

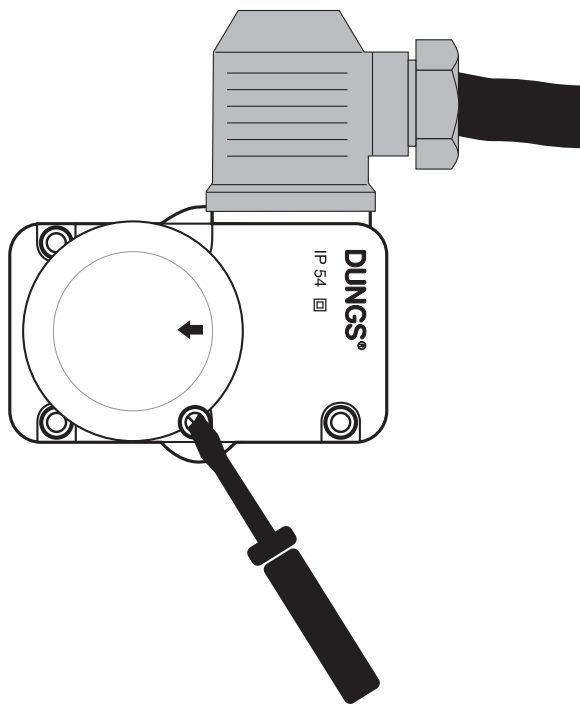
Inställning av gasstryckvakten

Demontera kåpan med lämpliga verktyg, skruvmejsel nr 3 resp PZ 2, fig 1.
Lyft av kåpan.

Innstilling av gasstrykkindikat

Kappen demonteres med egnet verktøy, skrutrekker nr. 3 eller PZ 2 benyttes, fig. 1.
Kappen fjernes.

1



Säädä paineenvalvontalaitteelle määrätty ohjeellinen paine asteikollisesta säätöpyörästä, kuva 2.

! Noudata polttimenvalmistajan ohjeita!

Paineenvalvontalaite havahtuu paineen laskiessa: säätö ↓.
Asenna kupu takaisin paikalleen.

Justera tryckvakten med inställningsratten (med skala) på det föreskrivna tryckbörvärdet, fig 2.

! Beakta brännartillverkarens anvisningar!

Tryckvakten kopplar om vid sjunkande tryck: Inställning ↓.
Montera kåpan igen!

Pressostaten indstilles til det foreskrevne tryk på indstillingshjulet med skala, billed 2.

! Følg brænderfabrikantens anvisninger!

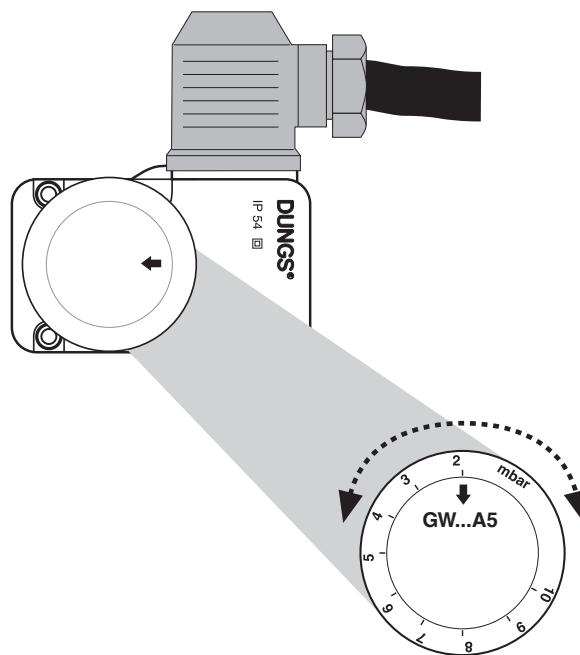
Pressostaten kobler ved faldende tryk: indstilling ↓.
Dæksel påmonteres igen!

Trykkindikatoren innstilles til foreskrevet trykkverdi ved hjelp av innstillingshjulet med skala, fig. 2.

! Se brennerleverandørens beskrivelse!

Trykkindikatoren kopler ved synkende trykk: Innstilling ↓.
Kappen monteres igjen!

2





Töitä painekykimessä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.

Arbejder på pressostaten må kun udføres af fagfolk.

Arbeten på tryckvakten får endast utföras av fackpersonal.

Arbeider på trykkvokteren må bare gjennomføres av fagpersonale.

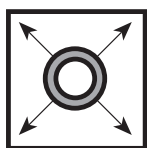


Älä päästä laitteeseen lauhdevettä. Jos lämpötila laskee alle 0°, virhe-toiminnot tai toiminnan lakkaaminen jäätyminen seurauksena ovat mahdollisia.

Der må ikke trænge kondensat ind i apparatet. Ved minustemperaturer, ved tilfrysning er fejlfunktion/svigt mulig.

Kondensat får inte komma in i tryckvakten. Vid minusgrader är felfunktion/bortfall möjliga genom isbildning.

Pass på at kondensatet ikke kommer inn i apparatet. Ved temperaturer under null er feil/svikt mulig på grunn av isdannelse.



Putkijohtojen tiivistarkastus: Sulje ennen painekykintä oleva kuulahan.

Kontrol for rørledningernes tæthed: luk kuglehanen foran armaturerne/gastryk-regulatoren.

Tätthetskontroll av rörledning: Stäng kulventilen före tryckvakten.

Rørlednings-tetthetsprøve: steng kuleventil foran armaturene/gasstrykkreguleringsapparat.

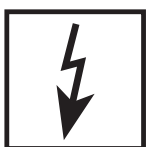


Laitteiston tiiviys ja toiminta on tarkastettava painekykimessä tehtyjen töiden jälkeen.

Når arbejder på pressostaten er afsluttet: kontroller, om den er tæt og fungerer.

Efter avslutning av arbetena på tryckvakten: Genomför tätthetskontroll och funktionskontroll.

Etter avslutning av arbeidet på trykkvokteren: Gjennomfør tetthets- og funksjonskontroll.



Älä koskaan tee laitteessa mitään töitä, kun siinä on kaasunpaine tai jännitettä. Vältä avointa tulta. Noudata paikallisia määräyksiä.

Udfør aldrig arbejder af nogen art, hvis der foreligger gastryk eller spændinger. Undgå brugen af åben ild. Overhold myndighedernes forskrifter.

Utför aldrig arbeten när gastryck eller spänning föreligger. Undvik öppen eld. Beakta ortens föreskrifter.

Utfør aldri arbeidet hvis det finnes gasstrykk eller spenning. Unngå åpen ild. Vær oppmerksom på offentlige forskrifter.



Henkilö- ja aineelliset vahingot ovat mahdollisia, jos ohjeita ei noudateta.

Hvis henvisningerne ikke overholdes, er der fare for beskadigelse af personer og materiel.

Om anvisningarna inte beaktas är person- eller materielskador möjliga.

Hvis det ikke tas hensyn til henvisningene er det mulig med skader på personer og materiale.



Vältä ympäristöä, jossa on silikoniöljyjä ja haihtuvia silikonimateriaaleja (siloksaaneja). Ne saattavat aiheuttaa vikoja tai häiriöitä.

Undgå silikoneolier og flygtige silikonebestanddele (siloxaner) i omgivelserne. Mulighed for fejlfunktion / svigt.

Undvik silikonoljer och flyktiga silikonbeståndsdelar (siloxaner) i omgivningen. Felfunktion / stopp möjligt.

Sørg for at det ikke er silikonolje og flyktige silikonbestanddele (siloksaner) i nærheten. Feilfunksjon / svikt mulig.



Kaikki asetukset ja asetusarvot saa säätää vain kattila-/poltinvalmistajan laatimien käyttöohjeiden mukaisesti.

Alle indstillinger og indstillingsværdier må kun udføres i overensstemmelse med kedel-/brænderfabrikantens driftsvejledning.

Alla inställningar och inställningsvärden får endast göras i överensstämmelse med bruksanvisningen från tillverkaren av pannan/brännaren.

Alle innstillinger og innstillingsverdier skal utføres i henhold til bruksanvisningen fra kjele-/brennerprodusenten.



Painelaidedirektiivissä ja rakennusten energiatehokkuudesta annetussa direktiivissä vaaditaan lämmittimien säännöllistä tarkastusta korkean käyttöasteen ja siten vähäisen ympäristökuormituksen takaamiseksi pitkäaikaisesti.

Turvallisuuden kannalta tärkeät komponentit on vaihdettava käyttöiän päätyttyä. Tämä suositus koskee vain lämmityslaitteita, ei termisen prosessiteknikan sovelluksia. DUNGS suosittelee vaihtoa seuraavan taulukon mukaisesti:

Direktivet om trykbærende udstyr (PED) og direktivet om bygningsenergieffektivitet (EPBD) kræver et regelmæssigt eftersyn af varmemforsyneren til langsigtet sikring af høje udnyttelsesgrader og således en minimal miljøbelastning.

Det er nødvendigt at udskifte sikkerhedsrelevante komponenter, når de har opnået deres anvendelsestid. Denne anbefaling gælder kun for fyringsanlæg og ikke for termoprocesanvendelser. DUNGS anbefaler en udskiftning i overensstemmelse med følgende tabel:

Tryckapparatsdirektivet (PED) och direktivet om byggnaders totala energieffektivitet (EPBD) kräver en regelbunden kontroll av värmeleveranserna för att långsiktigt säkerställa höga nyttjandegrader och därmed små belastningar på miljön.

Det är nödvändigt att byta ut säkerhetsrelevanta komponenter när de uppnått sin livslängd. Denna rekommendation gäller endast för uppvärmningsanläggningar och inte för värme-processanvändningar. DUNGS rekommenderar utbyte enligt följande tabell:

Direktivet om trykpkjønt utstyr (PED) og Bygningsenergidirektivet (EPBD) krever jevnlig kontroll av varmegivere for langvarig sikring av en høy utnyttelsesgrad og dermed lavest mulig miljøbelastning.

Det er nødvendig å skifte ut sikkerhetsrelevante komponenter når deres brukstid er utløpt. Denne anbefalingen gjelder kun for varmeanlegg og ikke for termoprosessanvendelser. DUNGS anbefaler utskiftning i henhold til følgende tabell:

Turvallisuuteen vaikuttavat osat Sikkerhedsrelevante komponenter Säkerhetsrelevant komponent Sikkerhetsrelevant komponent	Rakennekohtainen käyttöikä Konstruktionsbetinget levetid Konstruktionsberoende livslängd Konstruksjonsbetinget levetid		CEN-standardi CEN-standard CEN-norm CEN-standard
	Jaksomäärä Cyklustal Antal cykler Syklusantall	Aika [vuotta] Tid [år] Tid [år] Tid [år]	
Venttiilintarkistusjärjestelmät / Ventilkontrollsystemer Ventilkontrollsystem / Ventilkontrollsystemer	250.000	10	EN 1643
Kaasu/Gas/Gass Paineensäädin / Trykvagter / Trykkvakt / Trykkvakt	50.000	10	EN 1854
Ilma/Air/Antenn/Luft Paineensäädin / Trykvagter / Trykkvakt / Trykkvakt	250.000	10	EN 1854
Kaasuvarjeytkin / Gasmangelaftbryder Gasbristbrytare / Gassmangelbryter	N/A	10	EN 1854
Poltonohjaus / Fyringsmanager Eldningshanterare / Automatisk brennerkontroll	250.000	10	EN 298 (Kaasu/Gas/ Gass) EN 230 (Öljy/Olie/ Olja/Olje)
UV-liekintunnistin ¹ UV-flammeføler ¹ UV-flamsensor ¹ UV-flammeføler ¹	N/A	10.000 Käyttötunnit Driftstimer Drifttimmar Driftstimer	---
Kaasupaineen säätölaitteet ¹ / Gastrykreguleringsenheder ¹ Gastryckregulatorer ¹ / Gasstrykk-reguleringsapparater ¹	N/A	15	EN 88-1 EN 88-2
Kaasuventtiili ja venttiilintarkastusjärjestelmä ² Gasventil med ventilkontrollsystem ² Gasventil med ventilkontrollsystem ² Gassventil med ventilkontrollsystem ²	Tunnistetun virheen jälkeen etter registreret feil etter identifisert feil etter fastslått feil		EN 1643
Kaasuventtiili ilman venttiilintarkastusjärjestelmää ² Gasventil uden ventilkontrollsystem ² Gasventil utan ventilkontrollsystem ² Gassventil uten ventilkontrollsystem ²	50.000 - 200.000 Nimellislevyestä riippuva afhængig af indvendig diameter beroende på den nominella bredden avhengig av nominell bredde	10	EN 161
Kaasun ja ilman sekoitusjärjestelmät / Kombinerede gas-luft-systemer Gas-luft-doseringssystem / Gass-luft-kombisystemer	N/A	10	EN 88-1 EN 12067-2

¹ Vanhenemisen vuoksi heikkenevät käyttöominaisuudet / Aftagende driftsegenskaber på grund af aldring
Försämrade driftsegenskaper på grund av åldring / Reduserte driftsegenskaper grunnet aldring

² Kaasuryhmät II, III / Gasfamilierne II, III / Gasfamiljer II, III / Gassfamilier II, III

N/A Ei sovellettavissa / ikke anvendelig / ej relevant / ikke anvendelig

Pidätämme oikeuden muutoksiin, jotka palvelevat teknistä edistystä. / Ret til ændringer, som tjener det tekniske fremskridt, forbeholdes.
Ändringar, på grund av tekniska framsteg, förbehålles / Med forbehold om endringer som er i samsvar med den tekniske utviklingen

Pääkonttori ja tehdas
Forvaltning og produktion
Förvaltning och försäljning
Administrasjon og fabrikk

Karl Dungs GmbH & Co. KG
Karl-Dungs-Platz 1
D-73660 Urbach, Germany
Telefon +49 7181-804-0
Telefax +49 7181-804-166

Postiosoite
Postadresse
Postadress
Postadresse

Karl Dungs GmbH & Co. KG
Postfach 12 29
D-73602 Schorndorf
e-mail info@dungs.com
Internet www.dungs.com